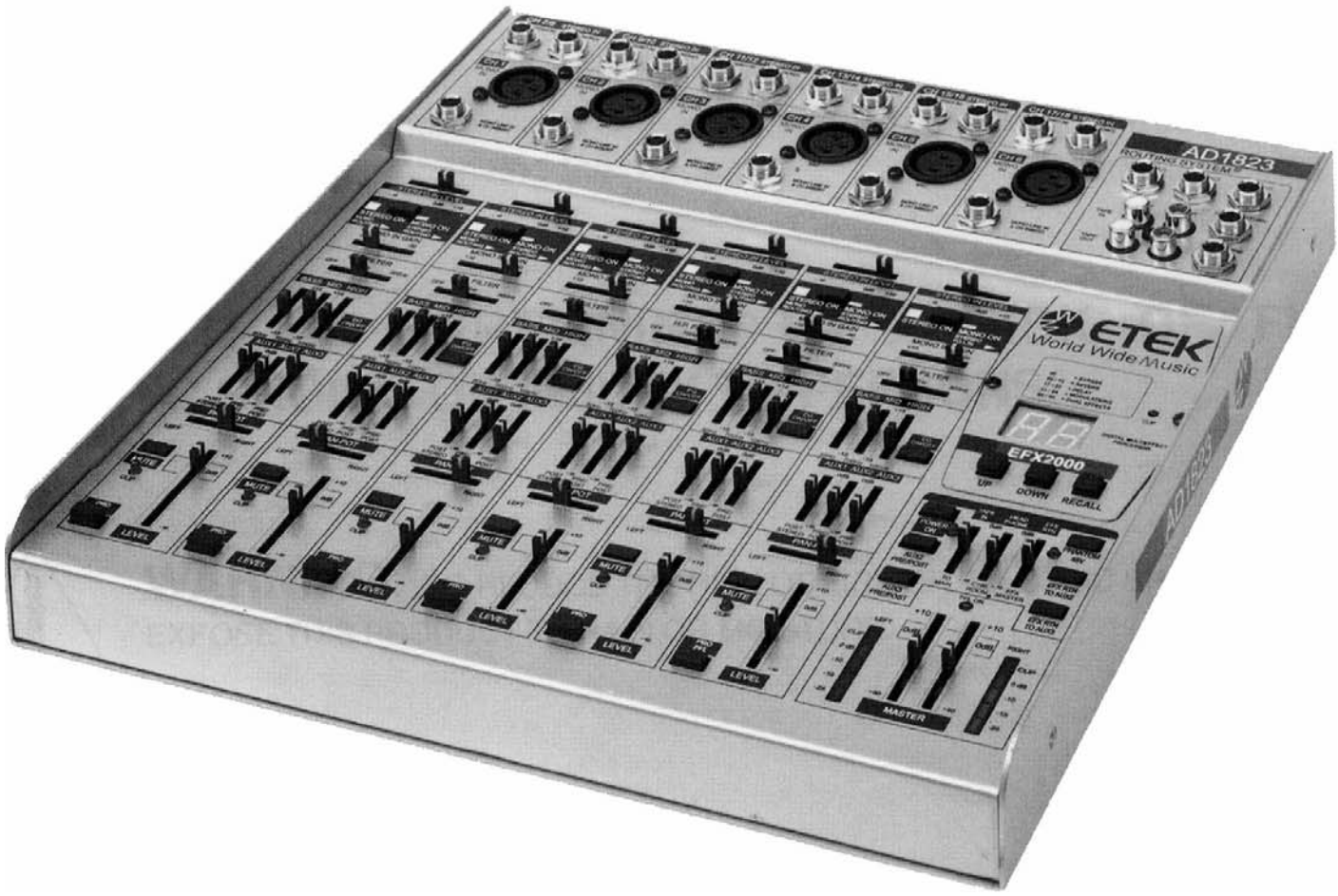
ETEK

WORLD WIDE MUSIC

Model AD 1823
18-CHANNEL ANALOG MIXER

SOETEKAD1823



MODE D'EMPLOI

ATTENTION

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR.

ATTENTION: **AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS ÔTER LE COUVER CLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARA BLE PAR L'UTILISATEUR. POUR TOUTE RÉPARATION, S'ADRESSER À UN PROFESSIONNEL.**



Le symbole de l' éclair à flèche à l' intérieur d'un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'un " voltage dangereux" non isolé à l' intérieur de la structure du produit, dont la puissance présente un risque d' électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes d'utilisation et d'entretien (réparation) dans la notice jointe au produit. L'appareil ne doit pas être exposé au suintement ou au renversement d'objets remplis de liquides comme, par exemple, les vases, placés sur l'appareil.

ATTENTION:

Les précautions suivantes doivent être prises lorsque vous utilisez un appareil électrique:

1. Lisez toutes les mesures de sécurité, les instructions concernant l'utilisation avant de commencer à utiliser votre appareil et référez vous aux pages 1, 2 et 3 de ce manuel pour être sûr de l'utiliser correctement.

2. Eau et humidité: n'utilisez pas cette table de mixage près d'une source d'eau comme un évier, une cuisine, une piscine, etc. ou dans un endroit humide.

3. Ventilation: la table de mixage doit être placée dans un endroit ventilé lui permettant de ne pas surchauffer. Ne la posez pas sur un lit, un canapé ou dans un endroit fermé comme une étagère de bibliothèque ou tout autre éléments pouvant couper la ventilation.

4. Chaleur: l'appareil ne doit pas être placé près d'une source de chaleur comme un radiateur, ou tout appareil de chauffage, amplificateur compris. Ne l'utilisez pas dans des conditions de forte chaleur, dans des endroits humide ou très poussiéreux.

5. Vibrations: évitez toute vibrations excessives à l'appareil.

6. Alimentation: l'adaptateur secteur de la table de mixage ne peut être branché que sur une source de courant AC répondant aux normes de sécurité. Cette norme contient toutes les informations à propos de l'électricité, des mises en garde et des données d'identification.
Polarité : ce produit doit être équipé d'un branchement polarisé (une lamelle plus large que l'autre), ceci est une mesure de sécurité. Contactez un électricien si vous n'arrivez pas à insérer la prise pour la remplacer. Ne mettez pas en échec les mesures de sécurité de cette connexion.
La table de mixage doit être alimentée avec le cordon fournie et pas un autre.
Attention : ne placez le cordon ou la prise dans un endroit où quelqu'un pourrait l'accrocher, glisser ou marcher dessus. Veillez à ce que l'appareil soit alimenté avec le cordon fournis et pas un autre, ceci pourrait provoquer un court-circuit ou une électrocution. Le cordon d'alimentation doit être débranché lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne tirez pas sur le fil mais la fiche lorsque vous débranchez la table de mixage.

7. Recommendations d'ordre général: aucun élément étranger ne doit pénétrer dans l'appareil, gardez le à distance des petits objets ou de tout liquide.
Cet appareil doit être retourné à un spécialiste lorsque :
a. le cordon ou la prise d'alimentation a été endommagé
b. des objets ou un liquide est tombé dans l'appareil
c. l'appareil a été exposé à la pluie.
d. l'appareil ne fonctionne pas normalement ou que vous avez remarqué un changement dans les performances de ce dernier.
e. l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé.

→ N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous même. Toute opération de maintenant doit être faite par une personne qualifiée, sous peine de perdre la garantie.
Suivez les instructions de ce mode d'emploi pour l'utilisation et le réglage de cette table de mixage.

CONSERVEZ CES INFORMATIONS

Eviter les interférence radio/TV

Cet appareil fonctionne avec des fréquences radio et doit interférer avec les sources radio et TV malgré que les instructions concernant le montage et l'utilisation de l'appareil soit respectées.
Il a été conçu pour être au plus protégé des interférences dans une installation domestique en accord avec les réglementations en vigueur. Il n'y a malgré pas de garantie pour qu'il ne soit pas à l'origine d'interférences. Si l'utilisateur constate que l'interférence vient clairement de la table de mixage, ce qui signifie que l'interférence s'arrête lorsque l'appareil est éteint et qu'elle redémarre lorsqu'il est rallumé, nous l'entraînons à refaire son installation en suivant les conseils suivants :
1. Pointez l'antenne radio ou TV dans une direction opposée.
2. Changez la position de l'appareil par rapport au récepteur.
3. Alimentez la table de mixage avec une autre prise que celle du téléviseur ou autre.
4. L'utilisateur peut contacter un technicien TV/Radio pour plus d'informations.

REMARQUES SUPPLEMENTAIRES

Veuillez lire ces remarques en plus des instructions précédentes.

Alimentation
Assurez vous avant d'alimenter votre table de mixage que tous les appareil branchés à cette dernière soient bien sur OFF pour éviter tout dysfonctionnement.
Lisez les instructions concernant les interférences radio et TV ci-dessus.

Entretien
les surfaces extérieurs de l'appareil peuvent être nettoyées avec un chiffon doux et sec ou très légèrement humide. N'utilisez ni pétrole, ni alcool, ni produits contenant des solvants pour nettoyer plus en profondeur l'appareil, ceci pourrait endommager la finition et abîmer les inscriptions sur la table de mixage.

Précautions
vous devez contacter un technicien en cas de tout concernant l'alimentation électrique si vous utilisez l'appareil dans un pays étranger.
L'appareil ne doit jamais être exposé à des chocs violents.
N'exercez jamais une pression trop forte sur les boutons.
La coque de l'appareil chauffe après une longue période d'utilisation. Ceci est normal, veillez simplement à ce que l'appareil soit placé dans un endroit ventilé.
Sommaire :

Instructions et consignes de sécurité..... 1
Consignes de sécurité et instructions..... 1
Remarques supplémentaires..... 2
1.Lecture du mode d'emploi..... 3
1.1 Introduction..... 3
1.2 Termes techniques..... 3
1.3 Références 3
2.Conception de la table de mixage..... 3
2.1 Architecture..... 3-4
2.2 Clip..... 4
2.3 Alimentation..... 4
2.4 Terre 4
2.5 Mise sous tension..... 4
3.Système de ROUTING..... 4-5
4.Entrées mono..... 5
4.1 Niveau d'entrée..... 5
4.2 Filtre H.P..... 5
4.3 Equalizer 3 bandes..... 5
4.4 Envoi vers AUX..... 5-6
4.5 Controle PAN..... 6
4.6 Fader..... 6
4.7 Muet..... 6
5.Entrées Stéréo..... 6
5.1 Niveau d'entrée..... 6
6.Inserts..... 6
6.1 Qu'est-ce que les points d'insert..... 6
6.2 Inserts AD 1823..... 6
7.Section MASTER..... 7
7.1 Entrées/Sorties..... 7
7.1.1 Entrée AC..... 7
7.1.2 Sortie Gauche et sortie Droite..... 7

7.1.3 Sorties AUX 1, AUX 2 et AUX 3..... 7
7.1.4 Casque..... 7
7.1.5 Retour stéréo..... 7
7.1.6 Tape In/Tape Out..... 7
7.2 Boutons poussoirs..... 7
7.2.1 Mise sous tension..... 7
7.2.2 Alimentation phantom 48 V..... 7
7.2.3 AUX 2 PRE/POST..... 7
7.2.4 AUX 3 PRE/POST..... 7
7.2.5 EFX RTN vers AUX 2..... 8
7.2.6 EFX RTN vers AUX 3..... 8
7.3 Vu-mètre..... 8
7.4 Monitoring..... 8
8.Branchements Entrée/Sortie..... 8
8.1 Branchements JACK et XLR..... 8
8.2 Branchements JACK et XLR pour utilisation précise..... 8
9.Réglages..... 9
9.1 Sélection des entrées..... 9
9.2 Réglage du gain pour chaque canal..... 9
9.3 Réglage du niveau du signal..... 9
9.4 Réglages de base de la table de mixage..... 9
9.5 Branchement d'un enregistreur multi pistes..... 9
9.6 Niveaux d'enregistrement..... 9-10
9.7 Affectation des pistes..... 10
10.A propos du mixage..... 10
10.1 Equalization..... 10
10.2 Réglage du gain..... 10
11.Expansion..... 10
11.1 Processeur multi-effets EFX 2000 20-bit..... 10-11
11.2 Amplificateur de puissance 200W + PA 400 200W..... 11

1. Lecture du mode d'emploi

1.1 Introduction

Vous êtes avec cet achat entré dans le monde du professionnel du son ETEK. Cet appareil a été conçu dans des matériaux de qualité et vous assure une utilisation sans soucis que ce soit pour vos concert ou vos enregistrements. Ce mode d'emploi répertorie toutes les sections de l'appareil et l'action de chaque fonction en expliquant leur utilisation et leur paramétrage.

Nous vous conseillons de vous familiariser avec votre table de mixage avant de vous lancer dans une prestation live.

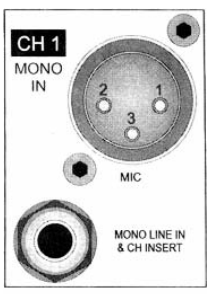
1.2 Termes techniques

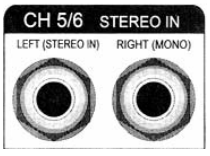
Vous disposez d'un lexique à la fin de ce mode d'emploi répertoriant les termes techniques en cas de mauvaise compréhension d'un terme présent dans la notice.

1.3 Références

Ce mode d'emploi fait la différence entre les différents types de boutons. En effet, certains sont des crossfaders, d'autres des boutons poussoirs avec un témoin lumineux rouge ou pas. Vous pouvez vous référer à la section Fonctions des boutons pour plus de détails concernant l'action de chacun d'entre eux et les situer. La légende est la suivante :
PB = bouton poussoir, **L** = bouton avec témoin lumineux, **S** = crossfader.
Chaque abréviation est suivie du numéro du bouton.

2. Conception de la table de mixage



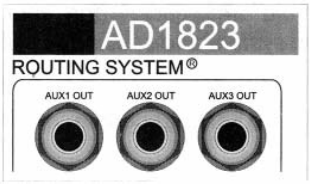


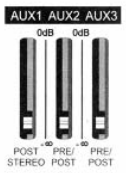
2.1 Architecture

Entrées mono:
Vous disposez de 6 entrées mono. La connexion se fait en XLR et jack 1/4", ce qui vous permet d'utiliser chaque canal comme une entrée ligne ou avec un micro pour un rendu stéréo. Une alimentation spécialement prévue pour cet appareil vous permet d'éviter au maximum les bruits parasites en toute condition.

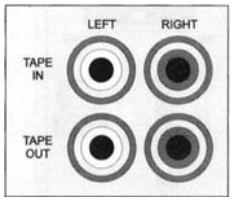
Entrées stéréo:
Les entrées 7/8, 9/10, 11/12, 13/14, 15/ 16 et 17/18 sont 12 entrées ligne configurées en 6 entrées stéréo. Ces sorties sont très utiles pour des enregistreurs multi-pistes ou des claviers, etc.

Niveaux de sortie:
Vous pouvez controller le niveau de sortie de chaque canal à l'aide d'un crossfader (S 3) et ajuster le panoramique de chacun d'entre eux (S 13).



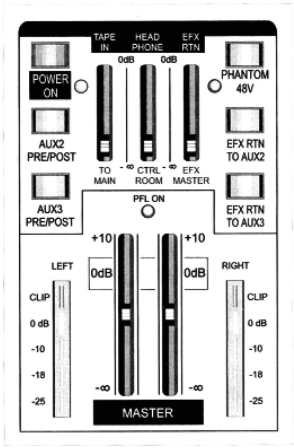


Niveaux des canaux dans les AUX:
L'AD 1823 dispose de 3 sorties auxiliaires. Vous pouvez ajuster le niveau de chacun des canaux dans ces 3 dernières. La sortie AUX1 est stéréo, les AUX2 et AUX3 peuvent être controlés par un crossfader en pre ou en post en sélectionnant l'un des mode à l'aide de boutons poussoirs (PB 7, PB 8).



Branchements TAPE IN/TAPE OUT:
Ces branchements dans le coin supérieur droit vous permettent de faire entrer ou sortir un signal stéréo. Le niveau de ce signal est controlé par un crossfader (S 14). Ces connexions peuvent également servir à brancher un multi effets.

Volume Master:
Le niveau de sortie général de la table de mixage est controlé par deux crossfader de haute qualité (S 1/2) dans le coin en bas à droite. Vous pouvez visualiser le niveau à l'aide de deux vu-mètres.



2.2 Clip
Le témoin lumineux CLIP (L 1) sur chaque canal (1 à 6) vous indique lorsque le niveau de ce dernier sature. Le niveau des sorties master gauche et droite est indiqué par deux vu-mètres. Ces vu-mètres peuvent également afficher la fonction Stéréo PFL et Stéréo Solo.

→ *Le niveau ne doit pas dépasser 0 dB lors des passages les plus forts pour un rendu idéal. Ré duisez le volume général ou de certains canaux si les niveaux atteignent trop souvent le CLIP, tout comme le gain de l'entrée MONO (S 5). Servez vous de la fonction PFL pour effectuer ces réglages.*

2.3 Alimentation
Tout appareil d'amplification requiert une alimentation suffisante pour assurer une réponse optimale permanente de ce dernier (OP-AMPS). La plupart des amplificateurs sont limités lorsqu'ils sont alimentés par une source de courant assez faible. Ce problème a été éradiqué pour ce AD 1823 avec son alimentation 35 VA. Le bloc principal est branché à l'extérieur de l'appareil pour éviter tout bruit parasite ou ronflette et vous assurer la meilleure qualité de son possible.

2.4 Terre
Cette table de mixage une liaison à la terre, ce qui signifie que les fils à l'intérieur de l'appareil sont isolés et ne sont pas en contact avec le chassis de ce dernier. Ceci pour éviter la ronflette.

→ Ne connectez jamais le PSU dans l'appareil lorsque ce dernier est relié à une source d'alimentation AC. Connectez toujours le PSU sur votre table de mixage avant de branchez la source d'alimentation AC.

2.5 Mise sous tension
La table de mixage se met sous tension à l'aide du bouton power (PB 1) sur le côté droit de l'appareil. Ne mettez sous tension la table de mixage qu'après avoir effectué tous les branchements nécessaires.



→ Assurez vous également que les volumes master (S 1/2) soient sur zéro avant d'allumer l'appareil pour évi ter tout risque de larsen ou des bruits brusques qui pourraient endommager les enceintes.

3.Système de routing

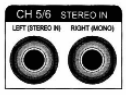
Tous les modèles de la gamme AD de ETEK dispose d'un système de routing. Ceci est le meilleur moyen de disposer de canaux mono et stéréo à la fois, ce qui multiplie les possibilités de branchements tout en gardant des dimensions compactes.
Une table de mixage vous offre habituellement un système rigide avec un nombre d'entrée mono et stéréo non modifiable. Le système de routing® ETEK vous offre à présent une flexibilité plus importante. L'utilisateur peut décider d'utiliser chacun des canaux en mono ou en stéréo, ou les deux simultanément.
L'utilisateur dispose de six canaux, chacun avec une entrée mono et une autre stéréo, qui peuvent être utilisées indépendamment ou simultanément, ce qui fait un total de 18 entrées. Si vous devez par exemple passer 6 signaux stéréo et 6 signaux mono dans la table de mixage, deux possibilités de routing s'offrent à vous.

a. **Bouton ROUTING** (PB 2) **enfoncé** - **les signaux mono sont envoyés dans la section générale de la tranche**



ROUTING PUSH BUTTON

Pressez le bouton ROUTING **(PB2)** pour envoyer **les signaux mono MIC/LINE** dans **la section de controle générale du canal** et **les entrées stéréo dans la section** de la tranche suivante. ***Ce système fonctionne comme une chaîne, par exemple***
Presser le bouton ROUTING du CH.1 / CH.7/8 envoie la section mono (CH1) dans la section de controle générale de la tranche

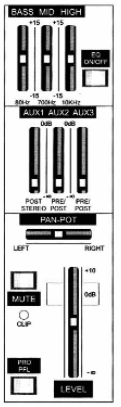


La section stéréo (CH 7/8) sera dirigée vers la deuxième tranche. Presser le bouton ROUTING du CH.2 / CH.9/10 envoie la section mono (CH2) dans la tranche 2 et les CH.7/8 et CH.9/10 vers la tranche 3 et ainsi de suite.
Les 6 entrées stéréo (CH.7/8, CH.9/10, CH.11/12, CH.13/14, CH.15/16 et CH.17/18) passeront dans les sorties principales gauche/droite si tous les boutons ROUTING sont enfoncés. Dans ce cas, les sections générales de chaque tranches contrôlent les canaux mono.



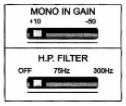
STEREO INPUT SECTION





CHANNEL MAIN CONTROL SECTION

b. **Bouton ROUTING** (PB 2) **non enfoncé - les signaux stéréo sont envoyés dans la section générale de la tranche**
Laissez le bouton ROUTING du CH.1 / CH.7/8 dans la position haute pour envoyer les signaux stéréo dans la section générale de cette tranche. La section mono (CH.1) sera dirigée vers la section de controle générale de la tranche suivante et ainsi de suite comme décrit ci-dessus. C'est le bouton ROUTING qui sélectionne quelle partie de chaque canal est envoyé vers sa propre section de controle générale.



MONO MIC/LINE INPUT SECTION

Ce sont les canaux stéréo qui sont envoyés dans la section de controle générale de la tranche et les mono vers la tranche suivante si le bouton ROUTING n'est pas pressé. Les signaux mono ne passeront pas dans le mix général gauche/droite si tous les boutons ROUTING sont en position haute car le système ne peut les traiter en mono pour un rendu stéréo.
Ce système a été élaboré pour vous offrir une très grande flexibilité dans les branchements vous procurant la même qualité que les autres systèmes, en préservant un espace considérable.

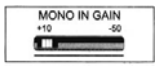
4.Entrées mono



Chaque entrée mono dispose d'une connectique XLR MIC pondérée et d'une entrée jack 1/4" non pondérée. Le réglage du gain va de - 50 dB à + 10 dB, ce qui signifie que les deux types d'entrées peuvent être utilisées sans sélection précise. Le gain est controlé par le crossfader MONO IN GAIN (S 5). La fonction alimentation phantom 48V (PB 6) est disponible pour les branchements XLR sur la droite de chaque section. Un témoin lumineux rouge s'allume lorsque la fonction est enclenchée (L 3). L'entrée jack 1/4" agit comme un canal Pre-Gain dans le cas d'une connection TRS). Voir section 6 - INSERTS.



4.1 Niveau d'entrée



Le niveau d'entrée de chaque canal mono est controlé par le crossfader MONO IN GAIN (S 5). Le bouton PRO PFL permet un affichage du volume dans les vu-mètres Master individuel et vous permet d'écouter au casque cette section. Le témoin CLIP (L 1) indique que le PFL est activé.



Il est conseillé d'ajuster le niveau dans une condition d'écoute normale à l'aide du PFL. Utiliser le PFL ne coupe pas les autres canaux.

→ *Vous disposez en plus du PFL pour ajuster le niveau du canal du témoin lumineux CLIP. Ce dernier vous indique que le niveau de la section en question sature. Vous pouvez voir quelles fréquences saturent et ajuster l'equalizer en conse quence grâce au PFL et au bouton poussoir EQ ON/OFF (PB 3). Le témoin lumineux CLIP ne doit pas s'allumer pour un rendu optimal. Baissez le gain d'entrée (MONO IN GAIN, S 5) si ce témoin s'allume trop régulièrement.*

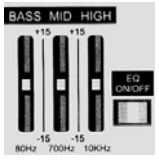
4.2 Filtre HP

Le filtre HP, fonction rare sur des tables de mixages de ce niveau, vous permet d'éviter le soucis de POP pour un microphone ou de souffle lorsque vous repiquez un amplificateur guitare en extérieur. Les fréquences coupées sont controlées par le crossfader H.P Filter (S 6) vous offrant un filtrage allant de 20Hz à 300Hz. Les fréquences en dessous du point de réglage ne passeront pas dans la façade une fois la fonctionnalité activée.



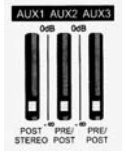
4.3 Equalizer 3 bandes

Chaque canal mono peut être ajusté à l'aide d'un equalizer 3 bandes dédié. Vous pouvez régler les basses (S 7), les médiums (S 8) et les aigus (S 9) de 80Hz, 700Hz et 10KHz respectivement. Chaque bande peut être montée jusqu'à + 15 dB ou coupé jusqu'à - 15 dB avec un cran vous indiquant la position médiane. L'équalizer s'active à l'aide du bouton poussoir EQ ON/OFF (PB 3).



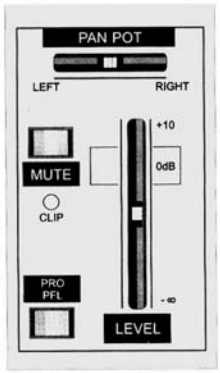
4.4 AUX SEND

Trois AUX SEND sont disponibles pour chacun des canaux. Ces AUX SEND sont réglables individuellement pour chaque section à l'aide d'un crossfader respectif AUX 1 (S 10), AUX 2 (S 11), AUX 3 (S 12). L'AUX 1 est post stéréo alors que les AUX 2 et 3 sont Pre/Post selon le mode sélectionné des boutons dans la section Master à droite de l'appareil (PB 7 et PB 8).



→ *La plupart des effets utilisent des signaux de type Post-Fader, ce qui signifie que le crossfader de volume (S 3) controle le volume de l'effet. Un un controle de type Pre-Fader implique que l'effet soit toujours présent malgré que le volume de l'AUX SEND soit au minimum. En revanche, les AUX SEND sont normalement réglés sur la position Pre-Fader pour que le niveau de ces derniers restent indépendants du crossfader LEVEL (S 3).*

4.5 Controle PAN



Le crossfader PAN-POT ajuste la position du canal sur un panoramique stéréo en le plaçant à gauche, au milieu ou à droite selon le réglage effectué par l'utilisateur.

4.6 Fader

Le crossfader LEVEL (S 3) ajuste le volume du canal envoyé vers le master vous permettant d'ajuster le niveau de chaque canal dans le mixage général.

4.7 Muet

Chaque canal dispose d'un bouton Muet (PB 4) qui vous permet de mutter le canal en question dans le mixage général. Ce bouton coupe également le canal dans les sorties auxiliaires si ces dernières sont en Pre-Fader. Ceci permet d'éviter que le signal soit toujours présent dans les moniteurs malgré qu'il soit muté.

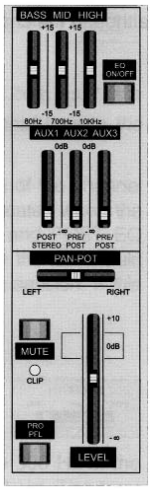
5.Entrées stéréo





Chaque entrée dispose de deux entrées jack 1/4", une pour le côté gauche, l'autre pour le droit. L'entrée se comporte en mono lorsque vous branchez uniquement le côté droit et est envoyé dans les côtés gauche et droit. Vous pouvez également brancher une entrée sur le côté gauche uniquement avec un jack stéréo. Le volume de l'entrée stéréo est controlé par le crossfader STEREO IN LEVEL (S 4), pouvant aller de - ∞ à +10 dB.

5.1 Niveau d'entrée



Suivez la même procédure que celle décrite dans la section concernant les entrées mono en 4.1.
Le réglage des l'équalizer, de l'envoie dans les voies auxiliaires, du panoramique, etc. sont identiques à ceux de la section mono. Les entrées stéréo sont activées lorsque le bouton ROUTING est en position adéquate (cf. 3).

6.Inserts

6.1 Qu'est-ce que les points d'insert ?

Un point d'insert vous sert à brancher un appareil pour agir sur l'entrée concernée en sortant vers cet appareil puis en revenant vers le point de départ avec un seul cable. La position du point d'insert dépend des tables de mixages mais est généralement placé à un endroit permettant un branchement facile. Les point d'insert sont à coupure, ce qui signifie que le signal reste intacte si l'entrée n'est pas câblée.

6.2 Inserts du AD 1823

Vous disposez de six inserts sur la console AD 1823, ils disposent tous d'une entrée jack Ligne Mono et doivent être branchés avec un jack stéréo d'insert (cf schéma ci dessous et dans le schéma 8.1).

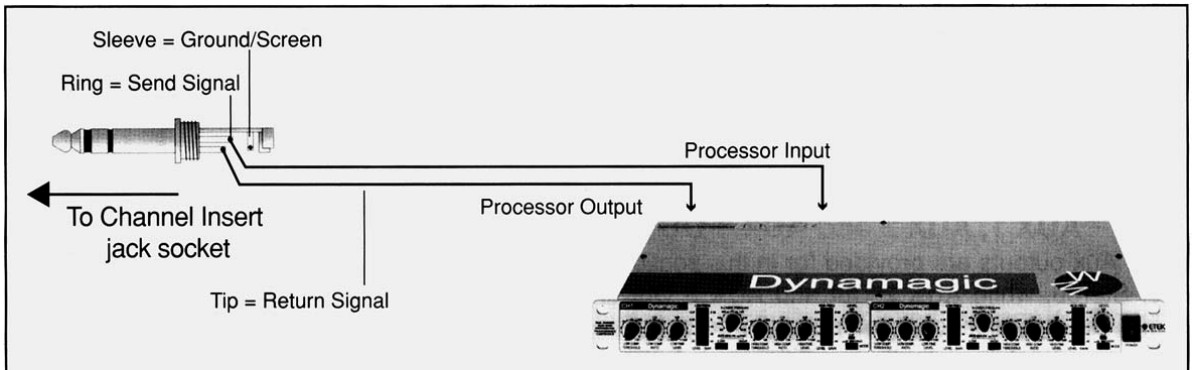


Fig 6.1 Insert connections when using an external processor (in this case a Dynamics Compressor)

7.Section master

7.1 Entrées/Sorties

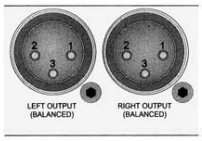
Vous disposez d'entrées et de sorties dans la section master de votre console AD 1823 comme les sorties MAIN MIX OUTS (sortie gauche et sortie droite) à l'arrière de l'appareil, 3 sorties auxiliaires, une sortie casque, un sortie retour stéréo, et une entrée et une sortie TAPE. L'entrée pour l'alimentation doit également être considérée comme une connectique de la partie master car elle fournit toute l'alimentation dont la table de mixage a besoin.

7.1.1 Entrée AC



Cette entrée à côté des sorties audio à l'arrière de l'appareil alimente en courant l'appareil. Le bloc d'alimentation 20V - 0 - 20V 35VA a été spécialement conçu pour cet appareil et placé à l'extérieur de ce dernier pour éviter tout problème de ronflette. Vous ne pouvez utiliser que cette alimentation pour mettre sous tension votre AD 1823, n'en utilisez aucune autre.

7.1.2 Sortie gauche et sortie droite



Vous trouverez les deux sorties audio générales au dos de l'appareil. Ce sont deux sorties XLR vous permettant de les brancher à un système son ou à un amplificateur externe. Le niveau de sortie est controlé par les deux crossfaders MASTER (S 1/2) dans la section master en bas à droite de l'appareil avec un réglage du niveau allant de - ∞ à +10 dB.

7.1.3 Sorties AUX 1, AUX 2 et AUX 3





Vous disposez de trois sorties auxiliaires. La sortie AUX 1 est Post-Stéréo, tandis que les sorties AUX 2 et AUX 3 sont mono. Vous pouvez accéder à deux modes différents pour ces deux dernières à l'aide des boutons poussoirs AUX 2 PRE/POST (PB 7) et AUX 3 PRE/POST (PB 8), les sorties seront pre ou post fader selon la sélection. Le niveau de ces sorties dans le mixage de chaque canaux se fait à l'aide de trois crossfaders (AUX 1 POST STEREO, S10 ; AUX 2 PRE/POST, S 11 ; AUX 3 PRE/POST, S12).

7.1.4 Casque





L'entrée casque vous permet d'envoyer le signal de gauche et de droite dans un casque. Le bouton PRO PFL (PB 5) vous permet de mettre en solo un canal précis dans le casque. Le volume dans le casque est controlé par le crossfader HEADPHONE - CTRL ROOM (S 15).

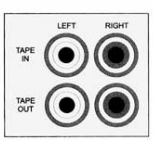
7.1.5 Retour stéréo





La sortie Retour Stéréo vous permet d'aller vers un processeur d'effets qui est envoyé vers les enceintes gauche et droite par défaut. Vous pouvez également envoyer le signal avec effets dans les sorties AUX 2 et AUX 3, à l'aide des boutons poussoirs EFX RTN TO AUX 2 (PB 9) et EFX RTN TO AUX 3 (PB 10), référez vous aux sections 7.2.5 et 7.2.6.

7.1.6 Tape In/Tape Out



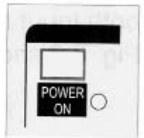


Vous pouvez grâce à cette entrée envoyer un signal d'une autre source audio dans l'appareil en réglant le volume à l'aide du crossfader TAPE IN TO MAIN (S 14).

7.2 Boutons poussoirs

Des boutons poussoirs se trouvent dans la section master de l'appareil comme POWER ON (PB 1), PHANTOM 48V (PB 2), AUX 2 PRE/POST (PB 7), AUX 3 PRE/POST (PB 8), EFX RTN TO AUX 2 (PB 9), EFX RTN TO AUX 3 (PB 10).

7.2.1 POWER ON (PB 1)



Ce bouton met sous tension ou arrête l'appareil.

→ *Assurez vous que le bouton est sur OFF avant de commencer les branchements, le témoin lumineux 2 vou indique la statut de l'appareil.*

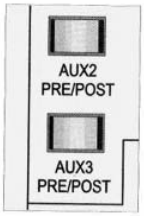
7.2.2 PHANTOM 48V (PB 6)



Ce bouton vous permet d'activer l'alimentation phantom pour alimenter les micros branchés sur les entrées XLR de l'appareil.

Laissez un temps mort entre la mise sous tension, le branchement avec d'activer l'alimentation phantom.

7.2.3 AUX 2 PRE/POST (PB 7)



Ce bouton active les modes Pre-Fader ou Post-Fader. Si vous sélectionnez le mode Pre-Fader le niveau de l'AUX 2 n'est pas affecté par le réglage du volume au crossfader. Si le Post-Fader est activé, le volume de l'AUX 2 est affecté par le crossfader.

7.2.4 AUX 3 PRE/POST (PB 8)

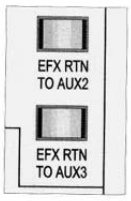
Ce bouton active les modes Pre-Fader ou Post-Fader.

→ *Si vous sélectionnez le mode Pre-Fader le niveau de l'AUX 3 n'est pas affecté par le réglage du volume au crossfader.*

Si le Post-Fader est activé, le volume de l'AUX 3 est affecté par le crossfader.

7.2.5 EFX RTN TU AUX 2 (PB 9)

Ce bouton active tout processeur d'effets branché à la sortie Retour Stéréo dans l'AUX 2, ce qui signifie que cela influence tous les signaux provenant de la sortie AUX 2.

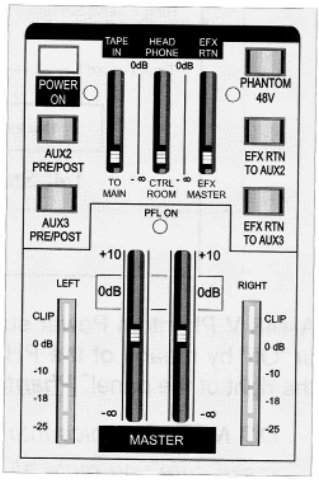


7.2.6 EFX RTN TU AUX 3 (PB 10)

Ce bouton active tout processeur d'effets branché à la sortie Retour Stéréo dans l'AUX 3, ce qui signifie que cela influence tous les signaux provenant de la sortie AUX 3.

7.3 Vu-mètres

Le niveau général est visible sur les deux vu-mètres MASTER. Les barres L (gauche) et R (droite) indiquent le volume général ou le volume d'un canal en particulier si le PRO PFL est activé. Le témoin lumineux à côté du bouton POWER ON vous indique si l'appareil est allumé ou éteint (L 2), celui à côté de PHANTOM 48V s'allume lorsque l'alimentation phantom est active (L 3), et celle en dessous de PFL ON vous informe que le PFL est actif (L 4). La fonction PFL lorsqu'elle est activée (PB 5) pour un canal vous indique le volume de ce dernier dans les vu-mètres.



7.4 Monitoring

Le volume du casque est controlé par le crossfader HEADPHONE - CTRL ROOM (S 15). Les vu-mètres vous permettent de visualiser le volume de plus éléments, le volume général, d'un canal lorsque la fonction PRO PFL est activée. Activer la fonction PFL n'affecte pas le volume général.



8. Branchements Entrée/Sortie

Différents types de connections sont nécessaires pour effectuer tous les branchements de votre table de mixage. Référez vous au schéma 8.1 ci dessous pour préparer les cordons ou les acheter en fonction de vos besoins.
Le schéma 8.1 vous informe sur les connectiques jack et XLR dont vous aurez besoin.
Le schéma 8.2 vous montre les plans de branchement pour des applications spéciales.

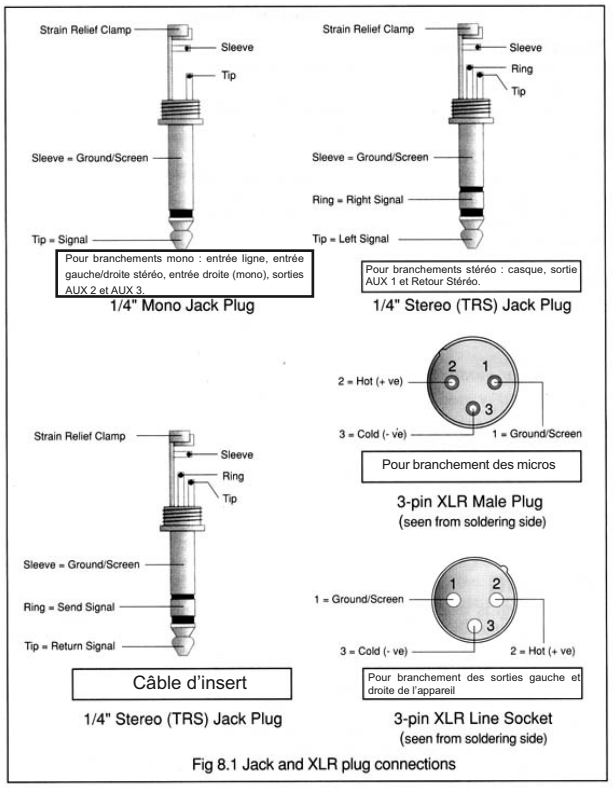


Fig 8.1 Jack and XLR plug connections

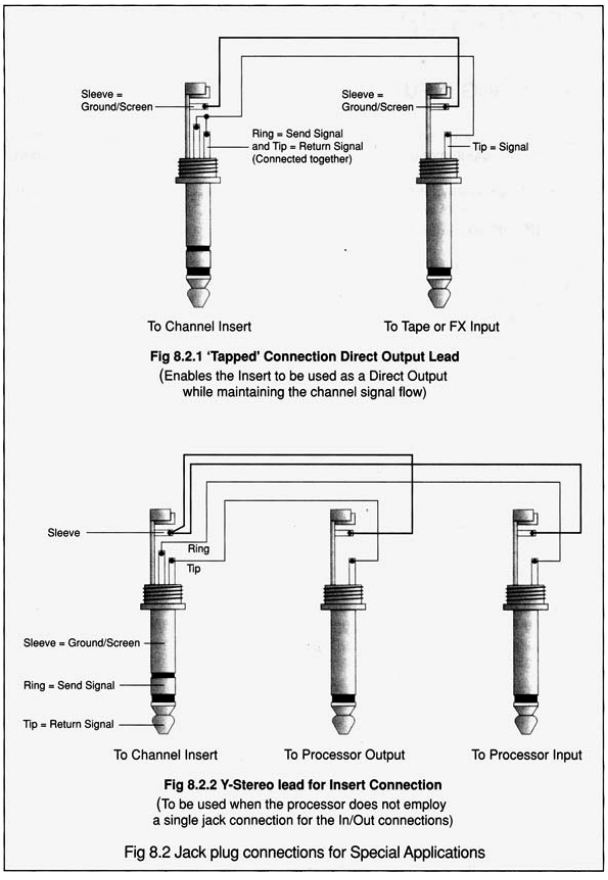


Fig 8.2 Jack plug connections for Special Applications

Une alimentation phantom est disponible sur cette table de mixage, sur toutes les entrées XLR mono. Vous pouvez l'activer ou la désactiver à l'aide du bouton poussoir (PB 6) dans la section master à droite de l'appareil. **L'alimentation phantom ne doit pas être enclenchée lorsque l'alimentation est sur le micro.**

→ *Ne branchez de micros à la console lorsque l'alimentation fan tome est activée. Assurez vous également que la fonction Muet est enclenchée pour toutes les entrées avant de mettre en route l'alimentation phantom. Laissez un peu de temps à l'appareil pour se mettre totalement en route après la mise sous tension de ce dernier.*

9.Réglages

9.1 Sélection des entrées

a. Les canaux mono sont utilisés pour le branchement des entrée Micro et Ligne. Assurez vous que rien ne soit envoyé vers l'entrée ligne lorsque vous utilisez l'entrée micro, et vice-versa.
Les entrées micro sont beaucoup plus sensibles que les entrées ligne. Ne branchez pas de micro dans les entrées XLR avec l'alimentation phantom activée. N'utilisez jamais l'alimentation phantom avec des câbles et des micros non adaptés.
b. Les canaux stéréo sont utilisés pour le branchement des entrées ligne. Les entrées stéréo peuvent être connectées à une source mono en ne câblant que le côté droit, utilisez dans ce cas un jack mono (cf fig 8.1)
Les entrées mono peuvent vous servir à brancher diverses entrées lignes comme les claviers ou modules MIDI, les sorties des processeurs multi effets, les enregistreurs, etc.
c. Les entrées auxiliaires stéréo (AUX 1 et AUX 2) sont principalement utilisées pour envoyer le signal vers des processeur d'effets ou des instruments MIDI.

9.2 Réglage du gain des canaux

a. Placez tout d'abord les gains presque au minimum (S 4 et S 5).
b. Pressez le bouton ROUTING en fonction de l'utilisation désirée (PB 2). Poussez ce bouton pour envoyer les signaux mono dans la section principale du contrôle du canal et vice-versa si vous souhaitez que ça soit les signaux stéréo (cf. section 3 pour plus de détails).
c. Ajustez les crossfaders Aux (S 10, S 11 et S 12).
d. Placez les bandes (BASS, MID et TREBLE) de l'équalizer sur la position plate (médiane).
e. Placez le filtre HP sur 300Hz (S 6) s'il s'agit d'une entrée mono. Ajustez ensuite plus finement ce filtre pour éviter les bruits parasites tout en gardant un signal qui n'est pas atténué.
f. Appuyez sur le bouton PFL pour l'activer (PB 5) sur un canal.

9.3 Réglage du niveau du signal

a. Testez le canal en jouant de l'instrument, en disant quelque chose dans le micro ou en mettant en route le lecteur. Les vu-mètres doivent indiquer le niveau du canal avec le PFL activé.
b. Montez le gain jusqu'à ce que le CLIP s'allume puis placez le juste en dessous de ce niveau (S 4 et S 5). Le niveau du canal ne doit pas être supérieur à 0 dB.
c. Les multi effets, instruments MIDI ou enregistreurs multi pistes ont un niveau optimal selon leur type. Partez de 0 dB puis augmentez le volume à l'aide du gain (S 4 et S 5).
d. Vous pouvez ajuster le réglage des basses, des middle et des aigus à tout moment. Répétez pour cela les étapes 9.3 et 9.4.
e. Si vous utilisez un compresseur, un EQ ou un noise gate à l'aide des inserts, utilisez le bypass de cet appareil pour ajuster le niveau (branchez et débranchez cet insert pour ajuster le volume si votre appareil ne dispose pas de bypass).
f. Placez le bouton PRO PFL sur la position off (haute) et passez au réglage du canal suivant.

9.4 Réglage de base de la table de mixage

Tous les réglages de la console doivent être placés sur la position standard avant de commencer le mixage ou l'enregistrement. Ces réglages sont les suivants : LEVEL (S 3) à zéro (- ∞), BASS - MID et TREBLE à plat (S 7, S 8, S 9, position centrale), MONO IN GAIN (S 5) - AUX 1 AUX 2 et AUX 3 (S 10, S 11, S 12) au minimum. Certains réglages ont une position naturelle, d'autres comme les EQ, le Pre et Post Fader pour les sorties auxiliaires dépendent des préférences de l'utilisateur et des conditions d'utilisation (studio ou scène).

9.5 Branchement d'un enregistreur multi pistes

Branchez les sorties de la console sur les entrées de l'enregistreur et ajustez les niveaux avant de commencer l'enregistrement.

9.6 Niveaux d'enregistrement

Veillez à ce que le volume ne dépasse pas 0 dB lors de l'enregistrement pour éviter toute distorsion du signal qui pourrait rendre l'enregistrement inaudible. Vous devez vérifier vos niveaux et les calibrer pour pousser le volume au maximum sur vos enregistrements.
Vous pouvez obtenir une fréquence fixe d'environ 1 kHz à 0 dB pouvant être obtenue avec un Do de deux octaves au dessus du Do normal d'un clavier (1048 Hz) et l'utiliser comme niveau de référence pour votre matériel DAT ou ADAT. Ce dernier sera malgré tout loin de sa capacité d'entrée maximum. Le meilleur moyen est d'augmenter tout doucement le volume d'entrée de l'enregistreur jusqu'à ce que le signal soit distordu, entre 5 et 10 dB en moyenne, et de ne jamais dépasser ce niveau. Enclenchez la fonction "Peak Hold" de votre enregistreur s'il y en a une pour être sûr de ne dépasser ce niveau.

Lors d'un enregistrement analogique, les vu-mètres doivent être à environ + 3 dB à la base et ne doivent pas dépasser - 10 dB lors des pics. La moyenne est de - 10 dB pour les points les plus hauts, de 0 dB pour un coup de caisse claire de batterie et de + 3 dB pour un coup de grosse caisse.

→ Les pics sur les vu-mètres ne dépendent pas des fréquences, essayez d'obtenir un niveau de 0 dB pour tout type de signal.

Réglage des entrées d'un enregistreur/sampleur :
Ajustez la sensibilité de chaque canal en accord avec le niveau normal de votre multi pistes. Consultez les caractéristiques techniques dans le mode d'emploi de votre appareil ou effectuez simplement quelques tests afin de trouver le meilleur réglage.
Assurez vous de bien calibrer le niveau d'entrée de votre sampleur. Utilisez les vu-mètres de votre AD 1823 pour ajuster le volume en branchant le sampleur puis en envoyant quelque chose dans la table de mixage avec la fonction PFL activée pour vous approcher des 0 dB sans les dépasser pour obtenir un réglage optimal.

9.7 Affectation des pistes

Essayez de faire un réglage similaire à chaque utilisation. Vous pouvez utiliser du gaffer pour renseigner le type d'instrument de chaque pistes pour une installation plus rapide. Travaillez comme vous le préférez et suivez cette méthode.

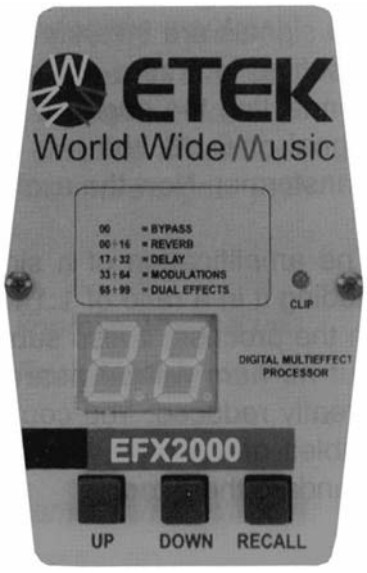
10.A propos du mixage

10.1 Equalisation
Les informations concernant les paramètres des equalizers de chaque canaux de l'AD 1823 sont dans la section 4.3.
La plupart de gens savent comment utiliser un equalizer. Les informations suivantes vous permettront d'en tirer le meilleur parti.

Un equalizer peut être considéré comme un instrument pour enlever ou atténuer certaines fréquences, améliorer le son de microphones de mauvaise qualité ou pour compenser certains manques créés par les lieux. Un equalizer est en somme utilisé pour corriger le son. Cette conception a été bouleversée avec les années 60 où les instruments devaient être equalisés individuellement pour coller au mieux au son de chaque musicien. Le gain de chaque instruments était boosté pour gonfler le son.
Ce n'est pas une equalisation naturelle mais elle permet de rendre le son des enregistrements meilleur.
Le travail d'équalisation permet de creuser le son et d'enlever les fréquences on désirées pour éviter les larsen, les bourdonnements ou autres.

10.2 Réglage du gain
L'utilisation de la fonction PFL (Ecoute Pre-Fader) est le meilleur moyen pour ajuster au mieux le niveau des canaux. Le réglage du gain est détaillé dans la section 9.2. Le niveau de chaque canaux doit être environ à 0 dB lors de l'enregistrement ou du mixage.

11.Expansion
11.1 Processeur multi effets EFX 2000 20-BIT



La console AD 1823 peut être agrémentée du module EFX 2000 en enlevant le module démontable au dessus de la section MASTER. Ce module est un processeur multi effets pouvant être installé rapidement et facilement par l'utilisateur.
Des effets comme la Reverb, l'Echo, le Delay, etc. sont présents dans l'EFX 2000. Les boutons Up, Down et Recall vous permettent de sélectionner les effets. Ce module est optionnel et est fourni séparément.

Caractéristiques techniques :
99 effets
Fréquence principale : 12.288 MHz
Taux d'échantillonnage : 48 kHz
8 KByte ROM
Processeur DSP : 24-bit (donnée audio) x 32-bit (coefficients)
Cycle de 80 nsec
CODEC 20 bit stéréo AD/DA

Utilisation :
Les 99 effets du EFX 2000 sont programmés dans un ordre précis. La position "00" (neutre) ne correspond à aucun effet. Les boutons "UP" et "DOWN" permettent à l'utilisateur de choisir le nombre de l'effet désire. Activez ensuite l'effet en question en appuyant sur le bouton "RECALL".
Les effets sont rangés comme suit :

AMBIENT :	ROOMS :	HALLS + DELAY :	ROOMS + DELAY :	PLATE + DELAY :
Petit Studio 1	Petite pièce 1	Cinema 1 + Delay	Small Room 1 + Delay	Dark Plate 1 + delay
Petit Studio 2	Petite pièce 2	Caverne 1 + Delay	Small Room 2 + Delay	Dark Plate 2 + delay
Petit Studio 3	Petite pièce 3	Caverne 2 + Delay	Room 1 + Delay	Wood Plate 1 + Delay
Studio 1	Pièce 1	Large Hall 1 + Delay	Room 2 + Delay	Wood Plate 2 + Delay
Studio 2	Pièce 2	Large Hall 2 + Delay	Space 1 + Delay	Metal Plate 1 + Delay
Mid Environment 1	Space 1	Church + Delay	Space 2 + Delay	Metal Plate 2 + Delay
Mid Environment 2	Space 2	Concert Hall + Delay	Large Room 1 + Delay	Metal Plate 3 + Delay
Mid Environment 3	Grande Pièce 1	Cathedral + Delay	Large Room 2 + Delay	
Grand Studio 1	Grande Pièce 2			
Grand Studio 2				

DELAY STEREO :	DELAY MONO :	AMBIEN + DELAY :	PLATES :	HALLS :
Single Short Reflection Stéréo	Single Short Reflection Mono	Small Studio 1 + Delay	Dark Plate 1	Cinema 1
Single Med Reflection Stéréo	Single Med Reflection Mono	Small Studio 2 + Delay	Dark Plate 2	Cinema 2
Single Long Reflection Stéréo	Single Long Reflection Mono	Studio 1 + Delay	Dark Plate 3	Caverne 1
Short Delay Decay 1 Stéréo	Short Delay Decay 1 Mono	Studio 2 + Delay	Wood Plate 1	Caverne 2
Short Delay Decay 2 Stéréo	Short Delay Decay 2 Mono	Mid Environment 1 + Delay	Wood Plate 2	Grand Hall 1
Short Delay Decay 3 Stéréo	Short Delay Decay 3 Mono	Mid Environment 2 + Delay	Wood Plate 3	Grand Hall 2
Med Delay Decay 1 Stéréo	Med Delay Decay 1 Mono	Large Studio 1 + Delay	Metal Plate 1	Grand Hall 3
Med Delay Decay 2 Stéréo	Med Delay Decay 2 Mono	Large Studio 2 + Delay	Metal Plate 2	Eglise
Med Delay Decay 3 Stéréo	Med Delay Decay 3 Mono		Metal Plate 3	Salle de concert
Long Delay Decay 1 Stéréo	Long Delay Decay 1 Mono		Metal Plate 4	Cathédrale
Long Delay Decay 2 Stéréo	Long Delay Decay 2 Mono			
Long Delay Decay 3 Stéréo	Long Delay Decay 3 Mono			
V.Long Delay Decay 1 Stéréo	V.Long Delay Decay 1 Mono			
V.Long Delay Decay 2 Stéréo	V.Long Delay Decay 2 Mono			

11.2 PA 400 200 W + Amplificateur de puissance 200W

Cet amplificateur très puissant a été conçu pour être placé en dessous de la console AD 1823. Cet amplificateur est fait dans le même métal que la table de mixage. La connexion entre les deux éléments se fait avec la fiche sur la face supérieur de l'amplificateur est la fixation à l'aide de 4 vis fournies.
Deux sorties Speakon sur l'amplificateur permettent le branchement de deux enceintes passives.
L'amplificateur peut être facilement branché et fixé par l'utilisateur.



Caractéristiques techniques:
Puissance de sortie : 200 + 200W RMS
Impédance : 8 ohms
Réponse en fréquence : 30Hz - 20 KHz +/- 1 dB
Ratio Signal/Bruit : > 92 dB
Distorsion harmonique : < 0.03%
Dimensions : 200 x 240 x 40 mm
Poids : 5 Kg.